

9334 SPRINGY 15
9335 SPRINGY 25

springy®

I ISTRUZIONI PER L'USO

Avvitare la presa in dotazione al rubinetto e collegare il tubo Springy già provvisto di raccordi automatici. Innestare la lancia multifunzione all'altra estremità del tubo e aprire il rubinetto. Una volta aperto il rubinetto, Springy inizierà ad estendersi; per raggiungere la lunghezza massima dichiarata sulla confezione basterà tirare il tubo delicatamente. **Il tubo Springy raggiungerà più facilmente la sua massima estensione dopo 2/3 utilizzi.** Springy raggiunge la misura dichiarata alla pressione di esercizio di 3,5 bar. L'allungamento del tubo è proporzionale alla pressione della rete idrica. Evitare di far superare l'estensione massima per non compromettere le caratteristiche del tubo. Il tubo Springy va messo in pressione solo durante l'utilizzo. Dopo l'uso, chiudere il rubinetto e lasciar defluire l'acqua completamente. Non lasciare il tubo esposto al sole o al gelo per lunghi periodi. Dopo l'uso riporre in luogo ombreggiato. Evitare schiacciamenti del tubo con pesi, ruote di veicoli, tosaerba, ecc. Evitare di trascinare Springy su superfici abrasive o appuntite quali rovi, detriti di metallo, ghiaia, cemento o vetro che potrebbero danneggiare il tubo ed il suo rivestimento. Pressione massima di esercizio 3,5 bar. Pressione di scoppio 12 bar.

UK INSTRUCTIONS FOR USE

Screw the tap connector provided onto the tap and connect the Springy hose, which already comes fitted with the automatic couplings. Attach the multifunction nozzle onto the other end of the hose and turn on the tap.

Once the water flows, Springy will start to extend. To reach the maximum length, as shown on the box, just pull the hose gently. **The Springy hose reaches its full extension more easily after 2-3 uses.** Springy reaches the maximum length at an operating pressure of 3.5 bar. The length of the hose will vary depending on mains water pressure. Do not exceed the maximum extension, this may deform or damage the hose. The Springy hose should only be put under pressure while in use. After use, turn off the tap, open the nozzle and allow the water to drain completely. Store the hose in a shaded place after use and do not leave it exposed to sunlight or frost for long periods. Do not squash the hose with weights, vehicle wheels, lawnmowers etc. Do not drag Springy over abrasive or sharp surfaces such as brambles, waste metal, gravel, concrete or glass which could damage the hose and its covering. Maximum operating pressure: 3.5 bar. Bursting pressure 12 bar.

F NOTICE D'UTILISATION

Vissez la prise fournie au robinet et raccordez le tuyau Springy déjà doté de raccords automatiques. Enclenchez la lance multifonction sur l'autre extrémité du tuyau et ouvrez le robinet. Une fois le robinet ouvert, Springy commencera à se détendre ; pour atteindre la longueur maximale déclarée sur l'emballage, il suffira de tirer le tuyau délicatement. **Le tuyau Springy atteindra plus facilement son extension maximum après 2/3 utilisations.** Springy atteint la mesure déclarée à la pression de fonctionnement de 3,5 bar. L'allongement du tuyau est proportionnel à la pression du réseau hydrique. Évitez de dépasser l'extension maximale afin de ne pas compromettre les caractéristiques du tuyau. Le tuyau Springy doit être mis sous pression seulement durant l'utilisation. Après l'utilisation, fermez le robinet et laissez couler l'eau complètement. Ne laissez pas le tuyau exposé au soleil ou au gel pendant de longues périodes. Après l'utilisation, rangez-le dans un endroit à l'ombre. Évitez d'écraser le tuyau avec des poids, des roues de véhicules, des tondeuses, etc. Évitez de faire glisser Springy sur des surfaces abrasives ou pointues telles que des ronces, des débris de métal, du gravillon, du ciment ou du verre qui pourraient endommager le tuyau et son revêtement. Pression maximale de fonctionnement 3,5 bar. Pression d'éclatement 12 bar.

D GEBRAUCHSANLEITUNG

Den mitgelieferten Hahnanschluss an den Wasserhahn schrauben und den Schlauch Springy anschließen, der bereits mit automatischen Kupplungen versehen ist. Die Multifunktionspritze an das Ende des Schlauchs anschließen und den Wasserhahn öffnen. Sobald der Wasserhahn geöffnet wird, verlängert sich Springy; zum Erreichen der auf der Verpackung angegeben maximalen Länge einfach vorsichtig am Schlauch ziehen. **Der Schlauch Springy wird seine maximale Ausdehnung nach den ersten 2-3 Anwendungen leichter erreichen.** Springy erreicht die angegebene Länge bei einem Betriebsdruck von 3,5 bar. Die Verlängerung des Schlauchs verhält sich proportional zum Wasserdruck. Nicht die maximale Länge überschreiten, da sonst die Leistungen des Schlauchs beeinträchtigt werden können. Der Schlauch Springy darf erst während des Gebrauchs unter Druck gesetzt werden. Nach der Verwendung den Wasserhahn wieder schließen und das Wasser vollständig abfließen lassen. Den Schlauch nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung oder Frost ausgesetzt lassen. Nach dem Gebrauch zur Aufbewahrung im Schatten verstauen. Ein Quetschen des Schlauchs mit Gewichten, Fahrzeugrädern, Rasenmähern etc. vermeiden. Springy nicht über auf scheuernden scharfkantigen Flächen wie Brombeersträuchern, Metallrückständen, Kies, Zement oder Glas ziehen, da sonst der Schlauch und seine Beschichtung beschädigt werden könnten. Maximaler Betriebsdruck 3,5 bar. Berstdruck 12 bar.

E

INSTRUCCIONES DE USO

Enrosque en el grifo el conector incluido y conecte la manguera Springy, que ya incorpora los conectores automáticos. Monte la lanza multifunción en el otro extremo de la manguera y abra el grifo. Una vez abierto el grifo, Springy empezará a alargarse; para alcanzar la longitud máxima indicada en la caja solo habrá que tirar suavemente de la manguera. **La manguera Springy alcanzará más fácilmente su máxima extensión después de 2/3 usos.** Springy alcanza la medida indicada a una presión de trabajo de 3,5 bar. La extensión de la manguera es proporcional a la presión de la red de agua. Evite superar la extensión máxima para no comprometer las características de la manguera. La manguera Springy debe ponerse a presión solo durante el uso. Después del uso, cierre el grifo y deje que salga toda el agua. No deje la manguera expuesta al sol o a heladas durante largos periodos. Después del uso, guárdela en un lugar a la sombra. Evite que la manguera quede aplastada bajo pesos, ruedas de vehículos, cortacéspedes, etc. Evite arrastrar la manguera Springy por superficies abrasivas o puntiagudas, como zarzas, trozos de metal, gravilla, cemento o vidrio, que podrían dañar la manguera y su revestimiento. Presión máxima de trabajo 3,5 bar. Presión de rotura 12 bar.

P

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Enrosque a junção fornecida na torneira e ligue a mangueira Springy já equipada com uniões automáticas. Encaixe a agulheta multifunções na outra extremidade da mangueira e abra a torneira. Após ter aberto a torneira, Springy começa a alongar-se; para alcançar o comprimento máximo declarado na embalagem basta puxar a mangueira delicadamente.

A mangueira Springy alcançará mais facilmente a sua extensão máxima após 2/3 utilizações. Springy alcança o tamanho declarado com a pressão de funcionamento de 3,5 bar. O alongamento da mangueira é proporcional à pressão de água existente. Evite superar o alongamento máximo para não prejudicar as características da mangueira. A mangueira Springy só deve ser colocada sob pressão durante a utilização. Depois do uso, feche a torneira e deixe sair toda a água da mangueira. Não deixe a mangueira exposta ao sol nem ao gelo por longos períodos. Após o uso, arrume num local à sombra. Evite esmagamentos da mangueira com pesos, rodas de veículos, corta-relvas, etc. Evite arrastar Springy sobre superfícies abrasivas ou aguçadas, tais como: silvas, resíduos de metal, gravilha, cimento ou vidro, pois poderiam danificar a mangueira e o seu revestimento. Pressão máxima de funcionamento 3,5 bar. - Pressão de rebentamento 12 bar.

GR

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Βιδώστε τον σύνδεσμο στην βρύση και συνδέστε το λάστιχο Springy που είναι ήδη εξοπλισμένο με αυτόματα ρακόρ.

Συνδέστε τον εκτοξευτή νερού πολλαπλών λειτουργιών στο άλλο άκρο του λάστιχου και ανοίξτε τη βρύση. Αφού ανοίξετε τη βρύση, το Springy θα αρχίσει να επεκτείνεται.

Για να επιτευχθεί το μέγιστο μήκος που δηλώνεται επάνω στη συσκευασία αρκεί να τραβήξετε το λάστιχο απαλά. **Ο σωλήνας Springy θα φθάνει ευκολότερα τη μέγιστη έκτασή του μετά από 2/3 χρήσεις.** Το Springy επιτυγχάνει το αναφερόμενο μέγεθος με πίεση λειτουργίας 3,5 bar. Η επιμήκυνση του λάστιχου είναι ανάλογη με την πίεση του δικτύου ύδρευσης. Μην υπερβαίνετε την μέγιστη επέκταση του λάστιχου για να μην θέσετε σε κίνδυνο τα χαρακτηριστικά του. Το λάστιχο Springy πρέπει να τίθεται σε πίεση μόνο κατά την διάρκεια της χρήσης του. Μετά από την χρήση, κλείστε τη βρύση και αφήστε να βγει το νερό τελείως. Μην αφήνετε το λάστιχο εκτεθειμένο στον ήλιο ή στον παγετό για μεγάλες περιόδους. Μετά τη χρήση του αποθηκεύστε το σε σκιερό μέρος. Αποφύγετε την σύνθλιψη του λάστιχου με βάρη, ρόδες αυτοκινήτων, χλοοκοπτικές μηχανές, κλπ. Αποφύγετε να σύρετε το Springy επάνω σε λειαντικές ή αιχμηρές επιφάνειες όπως βάτους, θραύσματα από μέταλλο ή γυαλί που θα μπορούσαν να καταστρέψουν το λάστιχο και την επένδυσή του. Μέγιστη πίεση λειτουργίας 3,5 bar. Πίεση θραύσης 12 bar.

CLABER SPA
Via Pontebbana 22
33080 Fiume Veneto
PN - Italy

www.springy.eu

claber